

INTRUTAK JEN

Ekkar ñan Department eo an Health ilo Hawai'i, kadōk/overdose jen drug ej unleplep in an jidimkij an armej jako, elaplak jen mej jen ekjiten in wa.

Elap lak an menin kajookok ne kwoj overdose jen ñe kwar accident konke ejeja rej erre ilo an armej bōk menko rekajoor ak drug jen ñe kwar ettōr.

Ewōr an kajojo armej make maroñ in kelet wāwein aer mour im ājmour, meñe rej bōk menko rekajoor.

Opioids ej unleplep in an armej overdose im elap an kauwatata ñe rej koba ibben arkool im uno ko jet rekajoor.

Melele kein rej ñan kajineet kōj kilen bwe jen kile im kōmadmod ro rej kadōk ak overdose jen opioids, im kilen kojerbal Naloxone (Narcan) nasal spray. Naloxone ej uno in kamour i eok ilo ien am kadōk ak overdose jen opioid. Jouj im kajeeded melele kein ibben aolep ro kwojela kajjer im rōjañ er bwe ren ebbōk Naloxone ibber aolep ien.



NALOXONE EJ ÑAN BŌBRAE JEN OVERDOSE

Enej jejjot an Naloxone (Narcan) madmōde overdose ne elañe enaaj jimwe am kōjerbale. Armej ro rej kōjerbal opioids rej aikuj ebbōk Naloxone ibber aolep ien bwe enej lak jidilok im overdose. Jekdoon ñe emōj an taktō eo am komelim eok ak kwoj aikuj bar ebbok Naloxone ibben aolep ien ñe kwōj kōjerbal opioid ñan jolok metak. E melim ebbōk im kōjerbal Naloxone. Emman im jab kauwatata jibañ ro rej kadōk ak overdose jen opioid.

- Kwojjab aikuj melim nan am kōjerbal Naloxone, botaap enej am aolep eddo (ruōm) ālikin am kōerbale ak jibañ lelok Naloxone.
- Lale Act 68 (SB 2392)

IKKŪJEEN PAMLET IN MELELE KEIN

Melele kein ikkūjen kojerbal Naloxone ej funded jen The Hawai'i Health Harm Reduction Care (H3RC). Melele kein rekar kojerbali jen H3RC's Opioid Overdose cards, SAMHSA Opioid Overdose Prevention Toolkit, CDC Naloxone Fact Sheet, im Opioid Overdose Guide rej jen California Consortium for Urban Indian Health.

Kwaikuj ke jibañ? Kepaak e Hawai'I Health Harm Reduction bwe ren lewaj kōmmālmel ko ejelok woneer ikkujeen kojerbal Naloxone

[Etal ñan hhrc.org/request a training](http://hhrc.org/request-a-training)

Email: info@hhrc.org Tel: (808)521-2437

@HHHRC @PAPAOLALOKAHI



@HHHRC_
@PAPAOLALOKAHI



KILE, JIBAÑ & KŌMADMŌD KADŌK/ OVERDOSE JEN OPIOID



ÑE KWÓJ KILE KÓKALLE IN OVERDOSE JEN OPIOID

1 - KAJJEON KWORUJI

Kajjítok ejet aer bed.
Kómakútküt aerañ im kójerbal
knuckle kane am im buul
eoøik di ne ilo ubón.
Ñe erúj, melelein ke ejjab
overdose.

2 - CALL E 911

CALL E 911

"ARMEJ E MÖTTA
EJJAB RÜJ IM
MENONO."



3 - KÓJERBALE NALOXONE ÑAN JIBAÑ MADMÖDE OVERDOSE JEN OPIOID

Kójar mejen naloxone/bütük
bwe en pellok
Jab test e bütük ne
1 dose ilo juón bütük

1 wöt dose
lowaan
juón bato
in uno

4 - LELOK NALOXONE (NARCAN) BÜTÜK IN BOTI

Liküt addi-lep ne am ilo
iolap lal im debiji

Liküt addi ne
kein kajuón ilo
jabón im addi
ne iolap ilo bar
jabón

Luuni lõnlak addi-lep
ne ñan ñe emaat
aolepén uno ne ñan
lowaan botim



5 - KAJJEON KWORUJI WÖT IM CHECK E ÑE EJ EMENONO WÖT

Ka-ülül i bwe enjab pok.



Jet ien, armej ro im rej overdose remaroñ
aikuj elöñ jen juón dose in Naloxone,
laptata ñe rekar kójerbal fentanyl im uno
ko äierlok wöt.

6 - ÑE EJAÑIN RÜJ IOMWIN 2 LAK ÑAN 3 MINIT

Kójerbale juón bütük kääl im lelok dose
kein karuo, bôtaap ilo roñ in boti ne räjet

Pâd wöt ibben ñan ñe eiwoj rijerbal in
Imörjenji.

*Bütük ak Naloxone spray ej jerbal
wöt iomwin 30-90 minit. Alikin 30-
90 minit, emaroñ bar overdose ñe ej
wor wot oopioids ilo anbwinnin.

Ñe ejañin rüj älikin am lelok Naloxone,
emaroñ wör bar jet kain aer nañinmej.
Call e 9-1-1 bwe paramedics ro ren
jibañ.

TA IN OPIOIDS?

Opioids ej uno ko rej lewaj limöm alikin am
taktö, kain en an morphine, codeine,
oxycodone, hydrocodone, and
buprenorphine, bareinwöt uno ko rekajoor
kain en an heroine im fentanyl analogs
(e.g, carfentanil).

Epidodo am nej añur wot opioids,
jekdoon ne 5 wöt raan in am boke.

TA IN OPIOIDS OVERDOSE/ KADÖK OPIOIDS?

Opioids ej kónanaik an nööb kane am
mour, melelein ej jelet kómelij, menono,
är im karumwij lak aer jerbal. Ñe elukun
lap jen joñan am bok opioids, emaron
bôjrak an menono ne am im ärím jerbal.

TA WÜN KO?

"Ebujin wün bwe en maron walök jokjok in
im armej ren kadök opioids, einwot ñe
elukun le jen joñan kojerbale, ñe kwoj
kârre ak iiök ibben uno ko jet, ñe kwoj
môjno jeni, ñe ekka am kójerbal uno kane
roomoja, ñe kwoj make iaam im kójerbale,
im ñe ewor kadede am ñaninmej in aj im
menono ak wörlak."

TA MELELEIN ÑE KWÓJ KADÖK/OVERDOSE JEN OPIOIDS?

Unin an lap an kauwatata kónke komaron ñak
menono, kwin am menono ak dibubbüb.

Juón eo im ej overdose emaroñ wör kókalle
kein ibben:

- O türin mejän
- Adimejmej an emakútküt
- E blue/piolet tien ak akkiin pein
- E rool iju in mejeer/edik kilmeej en ilo
iju in mejeer
- Ekadu ak erúmwij aer menono, ñortak,
ak ñe ej mürmür loñier
- Erúmwij ak ebôjrak an pump ubweer
- Ejjab maröñ rüj